



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN EL REINO UNIDO E IRLANDA



THE UNIVERSITY of EDINBURGH



TWILIGHT SESSION DE ESPAÑOL EN LA UNIVERSIDAD DE EDIMBURGO SPANISH TWILIGHT SESSION IN THE UNIVERSITY OF EDINBURGH

INFORMACIÓN GENERAL

- Fecha:

18 de Mayo de 2015

- Lugar:

School of Languages, Literatures and Cultures, PROJECT ROOM,
50 George Square, Edinburgh

- Precio: £25

- Programa:

3.30-4.15pm	Variación lingüística y enseñanza de lenguas: Norma, usos y realidades. Carlos Soler Montes - Universidad de Edimburgo
4.15-5pm	Juegos en la clase de español Jorge Coronilla Naranjo - SALT Edinburgh
5-5.15pm	Pausa-Café
5.15-6pm	La gramática en la clase de ELE: errores que se repiten y se repiten y se ... Pablo Martínez Gila - Instituto Cervantes Mánchester
6-6.45pm	¿Entiendes o te lo explico? Algunas cosas que puede aportar la competencia crítica al aprendizaje de una lengua extranjera. Nuria Murillo - Editorial Difusión

Información e inscripción: <http://www.saltedinburgh.co.uk/twilight-sessions/>

Xabier San Isidro

Consejería de Educación en el Reino Unido
Consulado General de España
63 North Castle St. Edinburgh EH2 3LJ
Tel: +44 (0)131 220 0624
asesoriaedinburgo.uk@mecd.es

SALT Edinburgh

12ª Castle Terrace
Edinburgh EH1 2DP
Tel: +44(0)131 228 6788
info@saltedinburgh.co.uk



CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN
EN EL REINO UNIDO E IRLANDA



THE UNIVERSITY of EDINBURGH



TWILIGHT SESSION DE ESPAÑOL EN LA UNIVERSIDAD DE EDIMBURGO

SPANISH TWILIGHT SESSION IN THE UNIVERSITY OF EDINBURGH

TALLERES

Variación lingüística y enseñanza de lenguas: Norma, usos y realidades.

Carlos Soler Montes - Universidad de Edimburgo

En este taller se pretende aplicar herramientas de la dialectología y la sociolingüística para resolver ciertas dificultades que se presentan a la hora de enseñar una variedad estándar de español a extranjeros desde un punto de vista pluricéntrico y que deberían ser tenidas en cuenta en la construcción de la competencia docente de los profesionales dedicados a la enseñanza de ELE hoy en día. Al enseñar español, el profesor se cuestiona desde el primer momento qué español utilizar en su clase. Diversos factores impiden que la lengua española sea homogénea y sencilla ante los ojos de nuestros estudiantes. Los fenómenos de variación dialectal representan por tanto una complicación permanente y palpable en lengua española que se deberían saber manejar y explicar con soltura en la clase de ELE. A través de este taller, queremos transmitir a los profesores de español la necesidad de poseer un dominio lo más completo posible de los principales fenómenos de variación del español, así como trabajar con ellos en el manejo de distintos fenómenos básicos de variación léxica, gramatical y fonética de cualquiera de las principales variantes del español a ambos lados del Atlántico. Para ello usaremos casos prácticos, ejemplos de nuestras propias investigaciones, distintos recursos y materiales didácticos con el fin de proponer formas de inclusión del componente dialectal de la lengua en el currículo de una clase de ELE.

Juegos en la clase de español

Jorge Coronilla Naranjo - SALT Edinburgh

El uso de juegos en la clase de lengua extranjera no es sólo divertido, sino que es muy útil y necesario para memorizar estructuras así como para mejorar y desarrollar la lengua hablada, la confianza, el vocabulario... El objetivo de este taller es explorar y discutir las ventajas del uso de juegos en el aula. Se presentará una guía con consejos y recursos para desarrollar y adaptar actividades basadas en juegos tradicionales, recursos en Internet y materiales reales.

La gramática en la clase de ELE: errores que se repiten y se repiten y se ...

Pablo Martínez Gila - Instituto Cervantes Mánchester

Analizaremos a lo largo del taller algunas de las razones por las cuales los estudiantes de español siguen cometiendo errores gramaticales en aspectos básicos a pesar de haberlos estudiado en numerosas ocasiones y de haberlos practicados en diferentes tipos de ejercicios, haciendo especial hincapié en la descripción de reglas pedagógicas efectivas. Los participantes tendrán ocasión de debatir sobre la manera más adecuada de presentar en clase algunos aspectos gramaticales.

¿Entiendes o te lo explico?

Algunas cosas que puede aportar la competencia crítica al aprendizaje de una lengua extranjera.

Nuria Murillo - Editorial Difusión

En los últimos años se reivindica el trabajo de la competencia crítica en la enseñanza de lenguas extranjeras. Pero, ¿sabemos qué es la competencia crítica? ¿En qué ayuda a aprender un idioma? ¿Se puede "enseñar"? ¿Cómo? En este taller queremos reflexionar sobre todas estas cuestiones e intentaremos ver cómo incorporar esta perspectiva a nuestras clases.

TWILIGHT SESSION DE ESPAÑOL EN LA UNIVERSIDAD DE EDIMBURGO

SPANISH TWILIGHT SESSION IN THE UNIVERSITY OF EDINBURGH

PONENTES

Carlos Soler Montes

Licenciado en Filología Hispánica (Universidad Complutense de Madrid), Máster en Estudios Hispánicos (University of Connecticut) y DEA en Lingüística Hispánica (UNED). Realiza su tesis doctoral sobre Lingüística Aplicada a la Enseñanza de ELE en la Universidad Nebrija de Madrid. Ha sido profesor de español en varias instituciones educativas (Universidad de Connecticut, Universidad de Nuevo México, Universidad de Calgary, etc.), así como formador de profesores de lenguas extranjeras, editor y autor de materiales didácticos y artículos de investigación. Ha desarrollado gran parte de su actividad profesional en el Instituto Cervantes, como coordinador académico de centros en Canadá y Estados Unidos y como técnico del Departamento de Certificación y Acreditación en la sede central de Madrid. En la actualidad es coordinador de programas de enseñanza en línea del Departamento de Lenguas y Culturas Europeas de la Universidad de Edimburgo.



Jorge Coronilla Naranjo

Director de SALT. Maestro de inglés y Profesor de ELE. Comenzó a enseñar en Grecia en 2003, donde trabajó principalmente en la preparación para DELE. En 2008 se trasladó a Escocia, donde trabajó en diferentes escuelas, incluido IALS, Universidad de Edimburgo como coordinador en el departamento de español y encargado del diseño de materiales. Desde 2010 es director de SALT Edinburgh, una escuela dedicada exclusivamente a la enseñanza de español.



Pablo Martínez Gila

Profesor de español en la Universidad de Granada y en los Institutos Cervantes de Atenas, Dublín, Estambul, Londres y Manchester. Formador de profesores y autor de libros de texto y materiales didácticos: *Abanico*, *Gente*, *Bitácora* y *la Gramática Básica del Estudiante de Español*, entre otros. En estos momentos es jefe de estudios en el Instituto Cervantes de Manchester y su interés principal se centra en la formación reflexiva del profesorado de ELE y en la adquisición de elementos formales en el aula.



Nuria Murillo

Licenciada en Humanidades (UPF, Barcelona). Posteriormente cursó un máster en Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas en la UPF y realizó un proyecto de investigación sobre la lectura crítica (La lectura crítica en ELE: análisis de la comprensión crítica de los discursos virtuales). Desde 2002, ha trabajado como profesora de ELE en varias escuelas de Barcelona y en el extranjero (Universidad de Delhi e Instituto Cervantes de Belgrado), y ha dado clases de lengua y literatura a nativos. También ha sido profesora de francés en Barcelona y en Prístina (Alliance Française de Prístina). Es autora de varios materiales didácticos: es co-autora de *Todas las voces A1-A2* y *Todas las voces B1* y autora de las guías didácticas de *Todas las voces* y *Bitácora 2*. También es coautora de la serie de actividades *Formas de conocerse* (publicada en Didactired). Actualmente trabaja en el departamento de edición de Difusión.

